



## AZ ESEMÉNYT ZÁRÓ GÁLAESTEN ZIYA AZAZI TANÍTVÁNYA IS FELLÉP!

Nyolc európai nagyváros: Szófia, Bukarest, Bécs, Velence, Zürich, Essen és Brüsszel mellett Pécsre, Európa Kulturális Fővárosába is megérkezik az Irodalmi utazószalon, amely azt jelenti, hogy 2010. május 17-23. között tizenhat török író, felolvasások, workshopok, kiállítások és koncertek váltják egymást.

### Képünkön Perihan Mağdent látható.

Pécs városa a programsorozat kiemelt részeként két jeles török író - Perihan Mağdent és Ayşe Kulint - lát vendégül, akiknek munkáival nemcsak klasszikus felolvasásokon ismerkedhetnek meg az érdeklődők, hanem közös szakmai workshopokon is részt vehetnek. A programok sorát neves zenészek produkciói színesítik. A kéthónapos európai kultúrturnét egy buszos „mozgó könyvtár” kíséri végig, amely török írók műveivel ismerteti meg az érdeklődő olvasókat. A körút során Pécssett és Essenben nagyszabású gálaestet rendeznek, míg végül a záró ünnepség Brüsszelben lesz 2010 júniusában, melyen a 16 török szerzőn kívül az a 48 közismert európai író is részt vesz, akik a 2009-es törökországi körúton mutatták be török nyelvre lefordított műveiket.

A Pécssett vendégeskedő írók rövid életrajza:

Perihan Mağden Isztambulban született 1960-ban. 1990-ben újságcikkkel kezdte írói pályáját, majd a Radikal újság munkatársa lett. Első regénye 1991-ben jelent meg (Haberci Çocuk Cinayetleri/The Messenger Boy Murders). 1994-ben megjelent Refakatçı/Companion című regénye, 1995-ben pedig verseskötete. Perihan Mağden a bestseller listák élére került İki Genç Kızın Romanı/Two Girls (2002) és Biz Kimden Kaçıyoruz Anne?/Mom, Who Were We Escaping From? (2007) c. műveivel.

Ayşe Kulin a törökországi American College-ban diplomázott. A filmiparban és több újság, illetve magazin szerkesztőjeként is dolgozott. Már első regénye bestseller lett, több mint 400 000 példányt adtak el belőle. Különböző szervezetek több alkalommal is az év szerzőjének választották. Művei számos nyelven olvashatók.

EU Literature goes Turkey / Turkish literature goes EU programja:

május. 17–23. Mozgó könyvtár – kiállítás (megtekinthető a város különböző

helyszínein)

május 20., 11.45

Perihan Magden és Ayse Kulin felolvasása (Szent Mór Katolikus Iskolaközpont – Pécs, Hunyadi út 9.)

május 21., 11.45

Perihan Magden és Ayse Kulin felolvasása (Pécsi Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola – Pécs, Radnics utca 9.)

május 22., 17.00

Perihan Magden és Ayse Kulin felolvasása Művészetek és Irodalom Házában (Pécs, Széchenyi tér 7-8.)

május 23., 20.00 Gálaest: Mevlana The Alchemist Symphonic Poem (Vezényel: Martin Kerschbaum) PTE ÁOK Dr. Romhányi György Aula (Pécs, Szigeti út 12.)

A Mevlana The Alchemist – Symphonic Poem című művet hallgathatják meg az est vendégei a Bécsi Klasszikus Zenekar előadásában, Su Güneş Mihladiz török származású dervistáncos közreműködésével. Utóbbi művész Ziya Azazi tanítványa, akinek gyönyörű táncát már megcsodálhatta a nagyközönség május 9-én az Utazás a félhold körül című rendezvénysorozat megnyitóján, Pécssett.

Pécs2010 Sajtóiroda